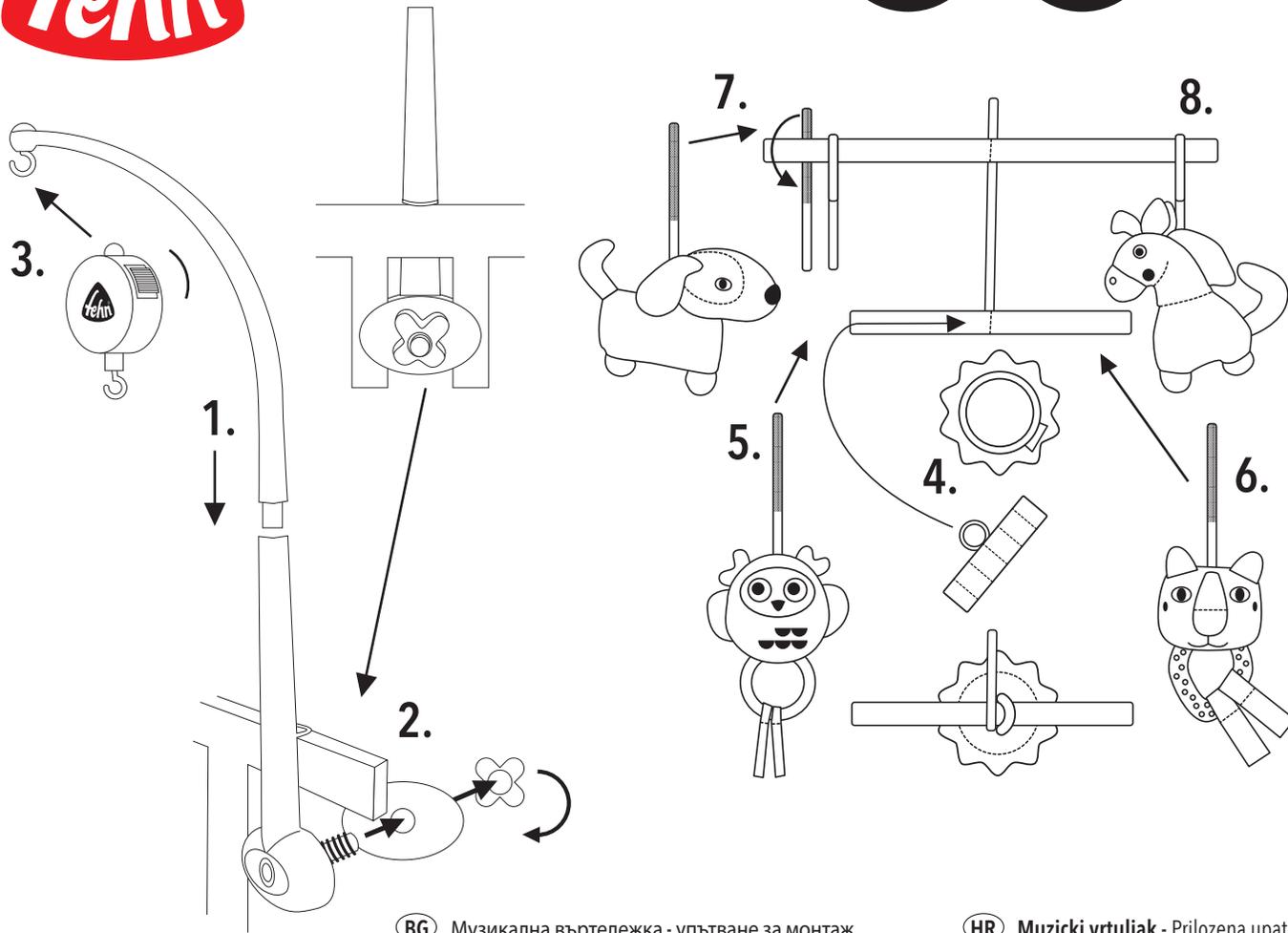




0-5  
MONATE  
MONTHS  
MOIS



10. on/off



- BG** Музикална въртележка - упътване за монтаж
- CZ** Hrající Kolotoč - Návod k montáži
- D** Musik-Mobile - Montageanleitung
- DK** Musikmobile - Brugsanvisning
- EE** Voodikarusell - Paigaldusjuhend
- ES** Carrusel de Cuna - Instrucciones de montaje
- FI** Musiikki-Mobile - Pakkauksessa
- FR** Mobile Musical - Instruction de Montage
- GB** Musical Mobile - Assembly Instruction
- GR** Μουσικό μόντιπλε - οδηγίες συναρμολόγησης

- HR** Muzicki vrtuljak - Priložena uputa
- HU** Zenélő körforgó - Szerelési utasítás
- I** Giostrina Musicale - Istruzione per l'uso
- J** オルゴールメリー - 組立説明書
- IS** Órói með tónlist - Leiðbeiningar um uppsetningu
- LT** Muzikinis žaislas - Konstrukcijos instrukcija
- LV** Muzikālais karuselis - Montāžas instrukcijas
- MDK** Музички мобилен - упатство за монтажа
- MT** Ġugarell mobbli mużikali - istruzzjonijiet tal-armor huma
- NL** Muziekmobil - Montagehandleiding

- NO** Musikkuro - Monteringsveiledning
- PL** Haruzela Instrukcja - Montaży
- PT** Móbile Musical - Instruções de montagem
- RO** Carusel muzical - Instrucțiuni de asamblare
- RU** Музыкальный мобиль - Инструкция по сборке
- SE** Musik-Mobil - Bruksanvisning
- SI** Glasbeni vrtiljak - Navodila za uporabo
- SK** Hrajúci kolotoč - Montážny Návod
- TR** Müzikli Dönence - Montaj Talimatı

**FEHN GmbH & CO. KG**  
 Badergasse 58  
 96472 Rödental  
 Germany  
 www.fehn.de

### ⓘ Achtung!

Dieses Spielzeug ist außerhalb der Reichweite des Kindes anzubringen. Um mögliche Verletzungen durch Verheddern zu verhindern, ist dieses Spielzeug zu entfernen, wenn das Kind beginnt zu versuchen, auf allen Vieren zu krabbeln.

Verwenden Sie es nicht in Laufställen. Montage und Betrieb dürfen nur durch Erwachsene erfolgen.

### ⓘ Warning!

Attach this toy out of the reach of the child. To prevent possible injury by entanglement, remove this toy when the child starts trying to get up on its hands and knees in a crawling position.

Do not use in playpens. Adult assembly and operation required.

<span><span>ⓘ</span></span>	راڊنڊال
دب زيح تبسوع لآ دده غلخت ،تلم تحلم ت تابا حوالا عن دمل قريبي بدلا تلاح لآ يف دبيق و ا ددي توغاس سب ماي قلل لافطلا قريش ايبم لافطلا قوف لالوج ل قلح ت ال . لافطلا لوان تم يف لالوج ل حضرت ال . تبولطم لي نغش ت لاول ابا لمل بي لورت . دهملا و ا تاقنلا قريطحا ل يف لم تحست ال	

### ⓘ внимание!

Играчката да се закрепи извън обсега на детето. За да се избегне възможно нараняване чрез заплитане, отстранете играчката, когато детето започне да се опитва да се повдига на своите ръце и колене в положение на пълзене.

Монтажът и експлоатацията трябва да се извършват само от възрастни.

### ⓘ Upozornění!

Přípevněte tuto hračku tak, aby byla mimo dosah dítěte. Odstraňte tuto hračku, jakmile se dítě začne pokoušet zvedat na ruce a kolena v ležoucí poloze, aby si nepřivodilo zranění tím, že se do ní zamotá.

Kolotoč na postýlku musí připevňovat pouze dospělá osoba.

### ⓘ Advarsel!

Fastgør dette legetøj udenfor barnets rækkevidde. For at undgå eventuelle skader bør legetøjet fjernes, når barnet begynder at forsøge at rejse sig på alle fire i en kravlende position, da det ellers kan vikle sig ind i legetøjet.

Anvend den ikke i kravlegårde. Montering og anvendelse kun af voksne.

### ⓘ Hoiatus!

Kinnitage see mänguasi väljapoole lapse käeulatust. Takerdu misest tingitud võimaliku vigastuse ärahoidmiseks eemalda-ge mänguasi, kui laps hakkab end kätele ja põlvedele püsti ajama neljakäpakil liikumise asendis.

Paigalduse ja käivitamisega tohivad tegelda ainult täiskasva-nud.

### ⓘ Advertencia!

Coloque este juguete fuera del alcance del niño. Para evitar posibles daños por estrangulamiento, este juguete debe retirarse cuando el niño empiece a intentar levantarse valiéndose de manos y rodillas.

El montaje del carrusel debe ser efectuado por un adulto.

### ⓘ Varoitus!

Kiinnitä lelu lapsen ulottumattomiin. Jotta lapsi ei kietoutui- si naruun tai kuristuisi, lelu on otettava pois ennen kuin lapsi alkaa kontata.

Älä käytä lelua leikkikehässä tai matkasängyssä !

### ⓘ Attention!

Attacher ce jouet hors de portée de l’enfant. Afin d’éviter tout risque de blessure suite à un enchevêtrement, ôter le jouet dès que l’enfant tente de se mettre à quatre pattes ou de ramper.

Ne pas accrocher les mobiles sur les barreaux d’un parc. L’assemblage du mobile doit être fait par un adulte.

### ⓘ Προειδοποίηση!

Κρατείστε αυτό το παιχνίδι μακριά από το παιδί. Για την πρόληψη τραυματισμού από παγίδευση, απομακρύνετε το παιχνίδι όταν το παιδί αρχίζει να προσπαθεί να σηκωθεί στα χέρια και στα γόνατά του μπουσουλώντας.

Μην το χρησιμοποιείτε σε παιδικά πάρκα. Η συναρμολόγηση και η λειτουργία του πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.

### ⓘ Figyelmeztetés !

A játékot úgy kell rögzíteni, hogy a gyermek ne érhesse el. Amikor a gyermek már megpróbál a kezeire és a térdre támaszkodni mászó helyzetben, a belegabalyodásból eredő lehetséges sérülés megelőzése érdekében távolítsa el a játékot.

Ne használja járókán. Összeszerelését és működtetését felnett végezheti. Tisztítása a bevarrt textilkresz szerint. Őrizze meg a gyártó címét és a termék modellszámát a későbbi hivatkozás-sok miatt.

## ⓘ Upozorenje!

Pričvrstiti ovu igračku izvan dosega djeteta. Radi sprječavanja mogućih ozljeda uzrokovanih zaplitanjem djeteta, ukloniti ovu igračku kada se dijete počne oslanjati na ruke i koljena u puzećem položaju.

Neophodno je da vrtuljak postavi odrasla osoba.

## ⓘ Avvertenza!

Fissare questo giocattolo fuori dalla portata del bambino. Per evitare eventuali lesioni da impigliamento, rimuovere questo giocattolo quando il bambino comincia a tentare di alzarsi sulle mani e sulle ginocchia in posizione di gattonamento.

Non usare giostrine nel box portagiochi. E’ necessario l’assemblaggio da parte di un adulto.

## ⓘ ご注意ください!

紐が体に絡まることでの事故を防ぐ為に、ハイハイをする時期になると、お子様から手の届かないところにしまってください。

また、取り付けの際は、お子様の手の届かない高さに取り付けてください。携帯式ベビーベッドやベビーサークルには取り付けしないで下さい。

### ⓘ Viðvörun!

Festið leikfangið þar sem börn ná ekki til. Hætta getur skapast ef barnið flækist í leikfanginu. Fjarlægjið leikfangið þegar barnið fer að reisa sig upp á hendur og hné til að skriða.

### ⓘ Įspėjimas!

Pritvirtinkite šį žaislą taip, kad vaikas jo nepasiektų. Kad vaikas nesusižeistų įspainiojęs į šį žaislą, nuimkite jį, kai vaikas padėtyje ropomis bando pakilti ant rankų ar kojų. Nenaudokite jo maniežuose. Montuoti ir įjungti leidžiama tik suaugusiems.

### ⓘ Brīdinājums!

Šī rotaļlieta jānovieto bērniem nepieejamā vietā. Lai novērstu ievainojumus, ko var radīt iespējamā sapīšanās, rotaļlieta jānoņem, kad bērns sāk mēģināt nostāties uz rokām un ceļiem rāpošanas pozīcijā.

### ⓘ Предупредување!

Прикачете ја оваа играчка надвор од дофат на детето. За да се спречат евентуални повреди од заплеткување, отстранете ја оваа играчка кога детето ќе почне да се обидува да застане на рачињата и колената во положба за ползење.

### ⓘ Twissija!

Jitqiegħed dan il-ġugarell b’mod li ma jintlhaqx mit-tfal. Biex jiġi mpedit korriment possibbli minn thabbil, nehhi dan il-ġugarell meta it-tfal jipruvaw iqumu fuq idejhom u rkupptejhom f’pozizzjoni ta’ mbajja. Tużax fi playpens. Huwa neċessarju li jiġi armat u mhaddem minn adult.

### ⓘ Waarschuwing!

Bevestig dit speelgoed buiten bereik van het kind. Om te voorkomen dat het kind verstrikt raakt en zich bezeert, verwijder dit speelgoed wanneer het kind op handen en voeten begint te kruipen.

De mobiel nooit aan een park. De mobiel moet door een volwassene gemonteerd worden.

### ⓘ Advarsel!

Leketøyet skal festes utenfor barnets rekkevidde. For å unngå eventuell skade ved at barnet vikler seg inn i leketøyet, skal dette leketøyet fjernes når barnet begynner å forsøke å reise seg på alle fire for å krabbe. Må ikke brukes i lekegrinder. Montering og bruk av voksne.

### ⓘ Atenção!

A fim de evitar riscos de ferimento por entrelaçamento, este brinquedo deve ser retirado assim que a criança começar a tentar erguer-se de bruços.

Necessária montagem e manuseamento por um adulto.

### ⓘ Ostrzeżenie!

Zamocuj zabawkę poza zasięgiem dziecka. Aby zapobiec ewentualnemu urazowi w wyniku zaplątania się dziecka w zabawkę, należy ją usunąć, od kiedy dziecko próbuje raczkować.

Nie należy jej mocować do chodzika. Wskazana jest obecność osób dorosłych w trakcie używania zabawki.

### ⓘ Avertisment!

Ataşați acestă jucărie astfel încât să nu fie la îndemâna copilului. Pentru a preveni posibilele răniri prin încurcare, îndepărtați acestă jucărie atunci când copilul începe să încerce să se ridice în mâini și genunchi în poziție de-a bușlea.

Nu folosiți caruselul în încărcuri de copii. Montarea și operarea sunt rezervate adulților.

### ⓘ Внимание!

Во избежание возможной травмы и удушения, удалите игрушку когда ребенок начинает ползать и вставать.

Не используйте его в манежах. Монтаж и все действия с музыкальным мобилем могут осуществляться только взрослыми.

## ⓘ Varning!

Fäst leksaken utom räckhåll för barnet. För att förhindra eventuell skada genom att barnet trasslar in sig, avlägsna denna leksak så snart barnet börjar försöka resa sig på händer och knän i krypläge.

Ska ej användas till hagar. Mobilen ska monteras och skötas av vuxna.

### ⓘ Opozorilo!

To igračo pritrndite zunaj dosega otroka. Da bi preprečili morebitne poškodbe, ki nastanejo, če se otrok zaplete, odstranite igračo, ko se otrok začanja dvigati na roke in kolena v plazeči položaj.

Vrtljaka ne nameščajte na otroške stajice. Vrtljak naj namesti in z njim uporavlja le odrasla oseba.

### ⓘ Upozornenie!

Túto hračku pripevnite mimo dosahu detí. Aby sa predišlo možnému zraneniu dieťaťa jeho zamotaním sa do hračky, odstráňte ju, keď sa dieťa začne stavať na ruky a kolená do plaziacej polohy.

Nepoužívajte ho v ohrádkach. Montáž a prevádzku smú vykonávať iba dospelé osoby.

### ⓘ Uyari!

Bu oyuncuđı çocuđun ulařamayacađı yere monte ediniz. Dolařmadan kaynaklı muhtemel yaralanma tehlikelerini engellemek için, çocuđun emekleme pozisyonundan ellerinin ve dizlerinin üstünde kalkmaya çalıřtıđı zaman bu oyuncuđı kullanmayınız.